

## **Municipality of Morin-Heights**

### **PROVINCE OF QUEBEC ARGENTEUIL COUNTY MRC DES PAYS D'EN-HAUT**

#### **MINUTES**

*In case of discrepancy, the French version prevails over the English translation.*

Minutes of the regular session of the Municipal council of Morin-Heights, held at the Community Room, 567, Village, on Wednesday, June 12<sup>th</sup>, 2013 at which were present Councillors Leigh MacLeod, Mona Wood, Claude P. Lemire, Peter MacLaurin, Jean Dutil and Jean-Pierre Dorais, forming quorum under the chairmanship of Mayor Timothy Watchorn.

The Director general, Yves Desmarais, is absent.

The Assistant Secretary-treasurer, Ginette Charette, is present.

At 7:30 p.m., the Mayor states quorum, welcomes the public and Council deliberates on the following dossiers.

#### **113.06.13 ADOPTION OF THE AGENDA**

---

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the agenda as presented by Assistant Secretary-treasurer.

|          |          |   |
|----------|----------|---|
| <b>3</b> |          | <b>ADMINISTRATION</b>                                   |
| 3        | 1        | Approval of the minutes                                 |
| <b>3</b> | <b>2</b> | <b>Finances</b>   |
| 3        | 2        | 1 Expense statement                                     |
| 3        | 2        | 2 Statement of financial activities to May 31st, 2013   |
| 3        | 2        | 3 Comparative statements to April 30th, 2013            |
| 3        | 2        | 4 Presentation of the 2012 management indicators        |
| <b>3</b> | <b>3</b> | <b>Correspondence</b>                                   |
| 3        | 4        | Personnel   |
| 3        | 4        | 1 Remuneration - electoral personnel                    |
| 3        | 5        | Resolution  |
| 3        | 5        | 1 Authorization to participate in the dragon boat races |
| 3        | 5        | 2 Request for buying lot 3 206 378                      |
| <b>3</b> | <b>6</b> | <b>Regulations</b>                                      |
| 3        | 6        | 1   |
| <b>4</b> |          | <b>PUBLIC SAFETY</b>                                    |
| 4        | 1        | 1 Monthly report from the Director                      |
| <b>4</b> | <b>2</b> | <b>Personnel</b>  |
| 4        | 2        | 1   |
| <b>4</b> | <b>3</b> | <b>Resolution</b>                                       |
| 4        | 3        | 1 Sainte-Adèle municipal court                          |
| <b>4</b> | <b>4</b> | <b>Regulations</b>                                      |
| 4        | 4        | 1   |
| <b>5</b> |          | <b>PUBLIC WORKS</b>                                     |
| 5        | 1        | Monthly report from the Director                        |
| 5        | 2        | Personnel   |
| 5        | 2        | 1   |

## **Municipality of Morin-Heights**

|          |   |   |
|----------|---|---|
| 5        | 3 | Resolution  |
| 5        | 3 | 1 Public works permit - roadside maintenance and connections            |
| 5        | 3 | 2 Assistance program for the improvement of the municipal roads network |
| 5        | 3 | 3 Acquisition of a ten wheel snow removal truck                         |
| 5        | 4 | Regulations   |
| 5        | 4 | 1 By-law 491 - work on Village road                                     |
| <b>6</b> |   | <b>ENVIRONMENT &amp; PARKS</b>  |
| 6        | 1 | Monthly report from the Director  |
| 6        | 1 | 2 2011 report on drinking water   |
| 6        | 1 | 3 2012 report on residual matters                                       |
| 6        | 2 | Personnel   |
| 6        | 2 | 1   |
| 6        | 3 | Resolution  |
| 6        | 3 | 1   |
| 6        | 4 | Regulations   |
| <b>7</b> |   | <b>URBANISM AND LAND DEVELOPMENT PLANNING</b>                           |
| 7        | 1 | Monthly report from the Director  |
| 7        | 1 | 2 Minutes of the urban planning advisory committee                      |
| 7        | 2 | Personnel   |
| 7        | 2 | 1   |
| 7        | 3 | Resolution  |
| 7        | 3 | 1 Minor derogation - 141, Loup-Garou                                    |
| 7        | 3 | 2 Minor derogation - Range 4  |
| 7        | 3 | 3 Minor derogation - 654 and 658, Village                               |
| 7        | 3 | 4 PIIA - 755, Millard   |
| 7        | 4 | Regulations   |
| 7        | 4 | 1   |
| <b>8</b> |   | <b>RECREATION DEPARTMENT</b>  |
| 8        | 1 | 1 Monthly report from the Director                                      |
| 8        | 1 | 2   |
| 8        | 2 | Personnel   |
| 8        | 2 | 1 Hiring - child care services for day camp                             |
| 8        | 2 | 2 Hiring for the aerobic corridor                                       |
| 8        | 3 | Resolution  |
| 8        | 3 | 1 Congratulations - family and environment day                          |
| 8        | 3 | 2 Authorization - Tour du Courage                                       |
| 8        | 3 | 3 Culture days proclamation   |
| 9        |   | New Business  |
| 10       |   | Question period   |
| 11       |   | End of the meeting  |

### **114.06.13 APPROVAL OF THE MINUTES**

---

The minutes of the regular meeting of May 8th, 2013 were given to members of Council, by means of the electronic assembly file folder.

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council adopt the minutes for the meeting of May 8th, 2013.

### **115.06.13 EXPENSE STATEMENT**

---

The lists of accounts payable and accounts paid during the month of May 2013 were given to Council members by means of the electronic assembly as well as the list of authorized expenses as per the delegation of competency by-law 351.

## **Municipality of Morin-Heights**

Council has studied the lists and:

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council approve the accounts as detailed on the lists presented.

| <b>May 1st to 31st, 2013</b>       |                      |
|------------------------------------|----------------------|
| Accounts to be paid                | \$ 162 908,80        |
| Accounts paid in advance           | \$ 477 244,83        |
| <b>Total purchases</b>             | <b>\$ 640 153,63</b> |
| Direct bank payments for the month | \$ 8 361,47          |
| <b>Total expenses</b>              | <b>\$ 648 515,10</b> |
| <b>Net salaries</b>                | \$ 127 297,41        |
| <b>GRAND TOTAL</b>                 | <b>\$ 775 812,51</b> |

The Mayor and the Director general are authorized to make the payments.

### **STATEMENT OF FINANCIAL ACTIVITIES TO MAY 31st, 2013**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents Council, who acknowledge receipt of the statement of financial activities to May 31st, 2013.

### **COMPARATIVE STATEMENTS TO MAY 31ST, 2013**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents Council, who acknowledge receipt of the comparative statements to May 31, 2013.

### **116.06.13 PRESENTATION OF THE 2012 MANAGEMENT INDICATORS**

---

Considering that the Municipality has to present minister of Municipal Affairs, Regions and Occupation of the territory the annual management indicators;

Considering that the Assistant Secretary-treasurer present to the Council the document prepared by the general manager for the fiscal year ending on December 31<sup>st</sup>, 2012;

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council acknowledge receipt of the report on management indicators for the fiscal year ending on December 31<sup>st</sup> 2012.

### **CORRESPONDENCE**

---

The Assistant Secretary-treasurer reviews the correspondence for the month of May 2013. Council acknowledges receipt of the letters presented to its members by means of the electronic assembly. The Director general will take action and follow up if necessary.

## **Municipality of Morin-Heights**

### **Correspondence received**

- 1 CLD des Pays-d'en-Haut: 2012 annual report
- 2 MMQ: 2012 annual report
- 3 C. Côté: work - Village road
- 4 André Bouchard: repairs to Balmoral and Augusta roads
- 5 S. Beudet: problem - Wood road
- 6 J. Kuenzli: request for speed bump
- 7 Ecocenter - minutes of a meeting with mayors (25.04)
- 8 Ecocenter - minutes of a meeting with mayor (09.05)
- 9
- 10 Crossfit 15Nord: request for sponsorship
- 11 Vélo Pays-d'en-Haut: request for financing
- 12 Agence des Laurentides: invitation
- 13
- 14 Cégep Sorel-Tracy: municipal policy
- 15 ELP: tender for the snow removal truck
- 16 Marché fermier
- 17 ELP complaint
- 18 Villes et villages en santé annual meeting
- 19 Emanuel Hoss-Desmarais - Piscine
- 20 Sunny Handa claim wooden box
- 21 Ministère sécurité publique - claim
- 22 Michel Nichols – Chemin Lac Théodore
- 23 MRC reg 271
- 24 MRC reg 272
- 25 FQM - congress
- 26 Petition paving of domaine des Bories
- 27 Semaine de la personne handicapée
- 28 CRE – résolution du CA
- 29 RBQ - modifications
- 30 Invitation Curé Labonté
- 31 MAMROT –eau potable Ski Morin-Heights
- 32 MSSI- avis aux usagers
- 33 OQLF - dépliant sur la loi
- 34 MDDEP redevance
- 35 Mountainview petition

### **Correspondence sent**

- A CPE Val des Neiges: 867, Village
- B Complaint-damages - 34, Bélisle
- C H. Guttman dossier: 16, Cloverleaf

## **117.06.13 REMUNERATION - ELECTORAL PERSONNEL**

---

Considering the Municipality will be holding a general election, on November 3rd;

Considering Council, as per Article 88 of the Act respecting elections and referendums in municipalities, may establish the remuneration for electoral personnel;

Considering the report presented by the Director general;

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

That the electoral personnel's remuneration be as follows:

## **Municipality of Morin-Heights**

| Position   | Rate        | Number of hours | Total per person | Number of positions | Total        |
|--|-------------|-----------------|------------------|---------------------|--------------|
| Membres de la commission de révision   | 20,00 \$    | 27              | 540,00 \$        | 3                   | 1 620,00 \$  |
| Secrétaires et scrutateurs du bureau de vote par anticipation                                    | 15,00 \$    | 10              | 150,00 \$        | 4                   | 600,00 \$    |
| Membres de la table de vérification de l'identité de l'électeur vote par anticipation et accueil | 15,00 \$    | 10              | 150,00 \$        | 4                   | 600,00 \$    |
| Primo vote par anticipation  | 14,50 \$    | 10              | 145,00 \$        | 1                   | 145,00 \$    |
| Secrétaires et scrutateurs du bureau de vote jour du scrutin                                     | 15,00 \$    | 14              | 210,00 \$        | 24                  | 5 040,00 \$  |
| Membres de la table de vérification de l'identité de l'électeur jour du scrutin et accueil       | 15,00 \$    | 14              | 210,00 \$        | 7                   | 1 470,00 \$  |
| Primo jour du scrutin  | 14,50 \$    | 14              | 203,00 \$        | 1                   | 203,00 \$    |
| Président d'élection *   | 1 000,00 \$ |                 | 1 000,00\$       |                     | 1 000,00 \$  |
| Secrétaire d'élection *  | 750,00 \$   |                 | 750,00 \$        |                     | 750,00 \$    |
| Formation  | 14,00 \$    | 1               |                  | 38                  | 532,00 \$    |
| Total  |             |                 |                  |                     | 11 960,00 \$ |

*\* add the remuneration stipulated in the decree for the preparation of the electoral list*

That the remuneration for the elections' president and secretary be adjusted for the preparation of the electoral list as per the provisions of the Minister of municipal affairs, Regions and Land Occupancy's By-law pertaining to the tariffs for remuneration for municipal elections and referendums.

The Municipality's personnel who act during regular business hours receive their usual remuneration.

### **118.06.13 AUTHORIZATION TO PARTICIPATE IN THE DRAGON BOAT RACES**

Considering the fifth edition of the Dragon boat festival will be held on Saturday, June 15th at Lac Saint-Joseph in Saint-Adolphe d'Howard;

Considering this event benefits the Fondation Médicale des Laurentides et des Pays-d'en-Haut;

Considering the first edition was won by the Morin-Heights dragon boat under the Mayor's leadership with the support of the Viking kayak club;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the administration to register the Municipality to this edition of the 2013 festival and authorizes an expense of \$ 2,000: 1000 \$ allocated from Donations budgeted and 1000 \$ allocated from the Golf fund.

### **119.06.13 SALE OF LOT 3 206 378**

Considering Mr Singh's request, owner of the property located at 137 chemin du Lac-Écho to purchase lot number 3 206 379 adjoining his property;

Considering the property of lots 3 206 378 and 3 206 380 are the result of a sale for non-payment of taxes;

Considering the administration studied the proposal and recommend the sale to Mr. Singh;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

## ***Municipality of Morin-Heights***

That Council authorize the sale of lot number 3 206 378 to Mr. J. Singh for the amount of 2 000 \$ taxes included.

That fees related to the transaction be paid by the buyer.

That the pertinent transaction for the sale of non-payment of taxes of lots 3 206 378 and 3 206 380 be paid for by the Municipality.

That the Mayor and Director general be authorized to sign for and in the name of the Municipality.

### MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE

---

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledges receipt of the monthly report for the month of May 2013.

#### **120.06.13**    SAINTE-ADÈLE MUNICIPAL COURT

---

Whereas the Municipality of Morin-Heights agreed that the municipal police department present the municipal court of Sainte-Adèle any denunciation regarding criminal offense as per part I and II of the agreement entered into by the Cour municipale de Sainte-Adèle and le Procureur général du Québec;

Whereas the agreement is now void since the Municipality is now served by the Sureté du Québec de la MRC des Pays d'en Haut;

Whereas the Municipalité de Morin-Heights is still part of an agreement with the cour municipale commune de la Ville de Sainte-Adèle;

Whereas that a municipal court has authority to process criminal offences committed in regard to the Criminal code;

Whereas the Municipalité de Morin-Heights wishes an agreement with the Ministre de la justice et le Directeur des poursuites criminelles et pénales in order to manage prosecution in regard to criminal offence issued by the Sûreté du Québec de la MRC des Pays d'en Haut at the cour municipale commune de la Ville de Sainte-Adèle;

Whereas the Municipalité de Morin-Heights wishes to keep the fines and fees pertaining to sentences imposed by the cour municipale;

Whereas the processing by the municipal court of criminal offences committed on the territory of the Municipalité de Morin-Height may contribute to establish a justice of proximity to the citizens;

Whereas the Municipalité de Morin-Heights request that all criminal dossiers initiated on its territory be submitted to the cour municipale commune de la Ville de Sainte-Adèle;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That the agreement pertaining to fines issued by the Sureté du Québec regarding criminal offences presented at the common municipal court of Ville de Sainte-Adèle be presented and adopted for a period of two years from the date of the signature of the agreement by all parties.

## ***Municipality of Morin-Heights***

That the mayor and the director general be authorized to sign the agreement.

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledges receipt of the monthly report as well as the list of daily calls for the month of May as well as the list of expenses authorized during the month as per the delegation of competency, by-law 351.

#### **121.06.13 PUBLIC WORKS PERMIT - ROADSIDE MAINTENANCE AND CONNECTIONS**

---

Considering the Municipality must undertake work on roadsides on which the maintenance is being done by the Minister of transport;

Considering the Municipality must obtain a public works permit from the Minister of transport in order to intervene on roads that are maintained by the Minister;

Considering the Municipality is responsible for work that it undertakes;

Considering the Municipality agrees to respect the clauses of the public works permit issued by the Minister of transport;

Considering the Municipality agrees to return the roads infrastructures to their original state;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That the Municipality ask the Minister of transport to grant public works permits throughout 2013 and authorize the General manager to sign the public works permits for work for which the estimated costs of returning the roads to the original state do not exceed \$ 10,000 as the municipality agrees to respect the public works permit clauses.

That the Municipality agrees to request permits, each time it becomes necessary.

#### **122.06.13 ASSISTANCE PROGRAM FOR THE IMPROVEMENT OF THE MUNICIPAL ROADS NETWORK**

---

Considering the PAARRM program grants financial assistance 15 000 \$ for work intended to improve the safety of the users of the road;

Considering the cost of the repair works done on Jackson road this year is estimated at 30 000 \$;

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council ratify the request for financial assistance by the administration, within the PAARRM program, as attached herewith.

## **Municipality of Morin-Heights**

### **123.06.13 ACQUISITION OF A 10-WHEEL SNOW REMOVAL TRUCK**

---

Considering the Municipality called for public tenders through the SEAO system for the acquisition of a 10 wheels truck equipped for snow removal;

Considering the municipality received the following tenders as detailed in the report on opening of tenders dated June 3rd, which is annexed to the present resolution;

|                                  |               |                     |
|----------------------------------|---------------|---------------------|
| Camion Excellence Peterbilt Inc. | 278 639,69 \$ | Peterbilt 365       |
| Globocam (Montréal) Inc.         | 259 625,13 \$ | Freightliner 114 SD |
| Équipements lourds Papineau Inc. | 265 783,94 \$ | Freightliner 114 SD |
| Équipements lourds Papineau Inc. | 296 712,22 \$ | Peterbilt 365       |

Considering that the only proposal of Camion Excellence Peterbilt inc. is conformed to specifications;

Considering that per article 938.3 of the Municipal Code a municipality that received only one conform tender can negotiate with the bidder for a lower price;

Considering that Camion Excellence Peterbilt inc. revised his price to 277 566.42 \$, in conformity to the quote;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That the contract regarding the acquisition of a 10 wheel truck with snow removal equipment be granted to Camion Excellence Peterbilt inc. for the amount of 277 566.42 \$ taxes included;

That Council authorise that the extended warranties offered in option be added to the sale for an amount of 3 000 \$ plus taxes;

That council allocate the amount of 45 000 \$ as provisioned in the current budget;

That council authorise the residual amount to be borrowed to the fond de roulement and reimbursed in five equal instalments from 2014 to 2018.

### **124.06.13 BY-LAW 491 - WORK ON VILLAGE ROAD**

---

Considering Council adopted by-law 491 in the amount of \$ 2 100 000 in order to pay for the costs of replacing the drinking water conduit, the installation of a sewer and rain water conduits and pertinent landscaping work on Village road;

Considering unforeseen work, specifically the replacement of a rain conduit on Baldwin road, additional dynamiting work and work done during the winter have generated excess costs evaluated at \$ 236,000 as shown on the report prepared by the general manager and attached herewith;

It is proposed by councillor Jean Dutil  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the payment of additional fees to Groupe SM International Inc.

That council authorise the payment of the provisory deduction on the amount of 1 487 686,82 \$ reducing the deduction to 5%.



## **Municipality of Morin-Heights**

That Council allocate the following amounts in order to complete the project and consequently modifies resolution 42.0313:

|  |            |
|--|------------|
| Available surplus allocation                                       | \$ 118,000 |
| Reduction of the allocated surplus for residual material           | \$ 70,000  |
| Cancellation of the allocation for the purchase of a moveable sign | \$ 18,900  |
| Cancellation of the allocation for dry hydrants - Bois du Ruisseau | \$ 25,000  |
| Reduction of the allocation for the ESSIDES program                | \$ 15,000  |

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents to Council, who acknowledge receipt, the monthly report from the Director, service de l'environnement et des parcs and the report pertaining to water networks.

### **ANNUAL REPORT ON DRINKING WATER**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents to Council, who acknowledge receipt, the 2011 report on drinking water prepared by the directeur general, as verified and approved by le Ministère des affaires municipales, des régions et de l'occupation du territoire.

That Council take note of the obligation stated in the report.

### **ANNUAL REPORT ON RESIDUAL MATTERS**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents to Council, who acknowledge receipt, the 2012 report on residual matters prepared by the directeur general and submitted to Recy- Québec.

### **125.06.13 GARAGE FOR THE AEROBIC CORRIDOR**

---

Considering the municipality initiated the project of building a garage for servicing the equipments for the maintenance of the aerobic corridor, parks and trails;

Considering the MRC des Pays-d'en-Haut authorise the Municipality to proceed to the construction of the garage per the dossier presented in November 2012;

Considering the MRC will finance at 60% the cost of the project;

Considering the municipality allocate the necessary amount from the Park and Trails fund.

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors

That Council authorise the directeur general to give mandates to professionals required and call for tenders for the construction of the building.

That Council allocate the amount of 40 000 \$ to the project from the Park and Trail fund.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **MONTHLY REPORT FROM THE DIRECTOR, SERVICE DE L'URBANISME**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents Council who acknowledge receipt of the monthly report for May 2013 from the Director, Service de l'urbanisme.

#### **126.06.13 MINUTES OF THE PLANNING ADVISORY COMMITTEE MEETING**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents the minutes of the Planning Advisory committee meeting of May 21st, 2013;

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council accept the minutes of the meeting of May 21st, 2013 and makes the pertinent recommendations.

#### **127.06.13 NOMINATION - PLANNING ADVISORY COMMITTEE**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:03 p.m.
- The Mayor reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 27th, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to zoning by-law 416 aimed at reducing the front setback in order to legalize the location of an existing house, on lot 3 736 481, cadastre of Quebec, built in 1974;

Considering the request is aimed at the property located at 141, Loup-Garou on lot 3 736 481 within zone 7;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 15-05-13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to authorizing the location of the house built at 141, Loup-Garou, lot 3 736 481, at a distance inferior to the front setback required by by-law 416 for the concerned zone and the reduction of the north setback to 5,11 meters instead of 7,5 meters, as indicated on the certificate of location prepared by surveyor Sylvie Filion, minutes 4028.

#### **128.06.13 MINOR DEROGATION - RANGE 4**

---

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:07 p.m.

## ***Municipality of Morin-Heights***

- The mayor reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 27th, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to parcelling by-law 417 aimed at reducing the minimal required road frontage, on lot 3 737 899, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located Range 4 on lot 3 737 899 within zone 3;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 16-05-13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Claude P. Lemire  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to reducing the required minimum frontage of 25 meters to 21.72 meters for lot no. 1 of the projected plan for lot 3 737 899 to be subdivided, as indicated on the draft parcelling plan prepared by surveyor Roch Labelle, minutes 12 131.

### **129.06.13 MINOR DEROGATION - 654 AND 658, VILLAGE**

- The president of the assembly opens the consultation meeting regarding the minor derogation at 8:12 p.m.
- The mayor reads the proposal and explains the requested derogation.
- The president of the assembly invites anyone interested who were duly convened to this meeting by public notice dated May 27th, 2013 to be heard in this dossier.

Considering Council has received a request for minor derogation to zoning by-laws 416 and 417 regarding many provisions, specifically the minimal surface area, lateral setbacks and rear setbacks in order to subdivide the property into two distinct lots and legalize the location of the existing buildings, on lot 3 736 995, cadastre of Quebec;

Considering the request is aimed at the property located 654 and 658, Village road on lot 3 736 995 within zone 47;

Considering this request was studied by the Planning Advisory committee who recommend to Council the approval of the request by resolution 17-05-13;

Considering that according the Urbanism and development Act, those interested were invited by public notice to be heard at this consultation;

Consequently,

It is proposed by councillor Jean-Pierre Dorais  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council grant the derogation with regards to:

## **Municipality of Morin-Heights**

- Reducing the minimum surface area of projected lot 5 305 924 with one service from 2000 m<sup>2</sup> to 1 146,9 m<sup>2</sup>;
- Reducing the proposed lateral setbacks from 7,5 meters to 4,74 meters for the building at 654, Village for projected lot 5 305 924 and of 7,5 meters to 4,75 meters for the building at 658, Village, lot 5 305 923;
- Reducing the rear setbacks from 10 meters to 8,40 meters for the building at 654, Village, projected lot 5 305 924 and 10 meters to 5,36 meters for the building at 658, Village, projected lot 5 305 923 as shown on the location plan prepared by surveyor Roch Labelle, minutes 12,136.

### **130.06.13 PIIA - 755, MILLARD**

---

Considering the Urbanism Department has received a request for a permit for the construction of a new house for the property located at 755, Millard, within zone 40 on lot 3 735 712;

Considering this property is submitted to the Site Planning and Architectural Integration Program;

Considering this request was studied by the Planning Advisory Committee and that the Committee is favourable to the request submitted by resolution 18.05.13;

It is proposed by councillor Peter MacLaurin  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council recognize the Planning Advisory Committee's recommendations and authorize the Building inspector to issue the permit for the building located at 755, Millard on lot 3 735 712.

### **MONTHLY REPORT FOR THE DIRECTOR, SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE**

---

The Assistant Secretary-treasurer presents Council, who acknowledge receipt, of the monthly report for the month of May 2013 and of the list of expenses.

### **131.06.13 HIRING - CHILD CARE SERVICES FOR DAY CAMP**

---

Considering that the children of the Municipality will participate in Camp Tamaracouta in Milles Isles;

Considering the Municipality offer transportation for the children who are residents of Morin-Heights as well as a child care services, mornings and afternoons;

Considering the amounts are provided for in the Recreation department's operations budget;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That Council authorize the hiring of Mrs. Steffi Legault at the hourly rate of \$ 15,45 and Marie-Nashan Lafond at the hourly rate of \$15 as child care attendants, from July 1<sup>st</sup> to August 16, 2013, 40 hours/week each.

## ***Municipality of Morin-Heights***

### **132.06.13 HIRING FOR THE AEROBIC CORRIDOR**

---

Considering the project to open the aerobic corridor to cyclists and hikers during the summer season;

Considering the CLD des Pays-d'en-Haut has confirmed its financial participation to this project;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors:

That council authorize the hiring of Tyler Messier at 11 \$ per hour for 20 hours a week from June 24<sup>th</sup> to September 1st, 2013.

### **133.06.13 CONGRATULATIONS - FAMILY AND ENVIRONMENT DAY**

---

It is unanimously resolved that Council congratulate and thank everyone that make the Environment and Family day, held last Saturday, May 25<sup>th</sup>, a great success.

### **134.06.13 AUTHORIZATION - TOUR DU COURAGE**

---

Considering the request presented by the organization Procure for the holding of their event, Tour du courage on June 15<sup>th</sup>, 2013;

Considering the organizers are responsible for obtaining the proper authorization from the Minister of transport and the Sûreté du Québec;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod  
And unanimously resolved by all councillors;

That Council authorize the holding of the event on, rue Bennett which will be one way from 8h to 10h.

That council authorize Public work department to sweep Bennett road up to the landing stage of Ski Morin-Heights.

That Council notify the organizers that they are responsible for gathering volunteers and the necessary personnel for the activity.

### **135.06.13 CULTURE DAYS PROCLAMATION**

---

Whereas culture constitutes one of the main identity factors for the Municipality of Morin-Heights and for the quality of life of its citizens;

Whereas culture is an indissociable element for the development of individuals and society;

Whereas culture is firstly born and spreads from local territories;

Whereas the Municipality of Morin-Heights supports initiatives that include its citizens active participation in cultural life;

It is proposed by councillor Mona Wood  
And unanimously resolved by all councillors:

**Municipality of Morin-Heights**

That the Municipalité of Morin-Heights, along with the Quebec National Assembly, proclaim 'Journées de la culture', on the last Friday in September and the following two days of each year in order to demonstrate its importance in a tangible way.

---

NEW BUSINESS

---

---

QUESTION PERIOD

---

Council answers questions asked by the public.

---

**136.06.13** END OF THE MEETING

---

The agenda having been exhausted;

It is proposed by councillor Leigh MacLeod that the meeting ends at 8:37 p.m.

*I have approved each and every  
resolution in these minutes*

---

Timothy Watchorn  
Mayor

---

Ginette Charette  
Assistant Secretary-treasurer

Nine people attended the meeting.